

CHOCOLATE TRAIL 2019

朱古力電子通行証 Chocolate Trail Electronic Pass

顧客凡於2019年1月17日至2月17日期間的推廣期內，以HK\$300購買或憑指定消費換領「朱古力電子通行証」，即可於 pass.harbourcity.com.hk 啟動通行証，憑15個朱古力幣於16個參與品牌任選超過30款朱古力及甜食；同時獲贈《ChoConveni》金幣乙個到海港城《ChoConveni》便利店內的扭蛋機換取不同朱古力或禮品。此外，購買通行証的顧客更可額外獲贈自訂「KIT KAT® MY BREAK」服務一次或KIT KAT® Chocolatory手作朱古力一盒（每日數量有限，換完即止）。

During the promotional period from Jan 17 to Feb 17, 2019, upon purchasing the "Chocolate Trail Electronic Pass" for HK\$300 or redeeming the Pass by designated spending, customers can activate the Pass on pass.harbourcity.com.hk and use the 15 Tasting Tokens to select over 30 chocolate and desserts at 16 participating brands, and also get ONE 《ChoConveni》 coin to redeem various chocolates and gifts at the gashapon machine in the 《ChoConveni》 convenient store of Harbour City. Moreover, customers who purchase the pass can also get ONE 「KIT KAT® MY BREAK」 personalization service OR ONE KIT KAT® Chocolatory handcrafted chocolate (Daily quota applies while stocks last).



通行証參與品牌

Participating Brands of the Pass

Colour Brown Coffee @ Eslite Spectrum •
Feodora x Monopoly • Frederic Blondeel •
Gavottes • GODIVA Chocolatier •
Häagen-Dazs™ • iCREMERiA • Isabelle •
LePetitPrince • Leonidas Pralines •
Luna Cake Premium • Sayvour •
Tea WG Boutique • The Peninsula Boutique •
Van Gogh Senses • Venchi

每日每款朱古力供應數量有限，先到先得，換完即止。
Limited daily quantity on each chocolate while stock lasts.

通行証銷售及換領處 Pass Sales & Redemption Location*

日期 Date: 17/1/2019 - 17/2/2019 (5/2 休息 Closed)

時間 TIME	地點 LOCATION	備註 REMARKS
10:00 - 22:00	《ChoConveni》 港威商場地下大堂II Atrium 2, G/F, Gateway Arcade	銷售及換領處 Sales & Redemption Counter
12:00 - 22:00	海洋中心三階 3/F, Ocean Centre (近OC312號舖 Near Shop OC312 - Leonidas)	只限換領 Redemption Counter Only

* 通行証每張售價HK\$300 (內有15個朱古力幣)，可為通行証增值(每個朱古力幣售價HK\$20)。
The price of each Pass is HK\$300 (with 15 Tasting Tokens). Top up is available with HK\$20 for each Token.

* 通行証有效使用日期至2019年2月17日 (晚上10時)，逾期無效。
The Pass is valid to be used till Feb 17, 2019 (10pm). It will be invalid after the expiry date.

* 通行証數量有限，售完或換完即止。
Limited quantity on Pass Sales and Redemption while stocks last.

^ 商戶名單請參考海港城「商場指南」。
List of outlets please refer to Harbour City Shopping Guide.

* 指定電子貨幣包括信用卡、易辦事、八達通、Apple Pay、Android Pay、微信支付及支付寶。任何增值之單據、購買商戶現金券/禮券/禮品卡及所有「Apple」電子產品/配件之簽賬交易均不適用於此推廣活動。
Designated Electronic Payment includes Credit Card, EPS, Octopus, Apple Pay, Android Pay, WeChat Pay & Alipay. Value-adding receipts, transaction for purchasing tenants' cash vouchers/gift vouchers/gift cards and "Apple" electronic products/accessories are NOT eligible for redemption.

免費換領通行証 Pass Free Redemption

顧客凡於推廣期在海港城任何商戶^以指定電子付款方法*同日消費滿HK\$5,000 (最多可累積2張同1位顧客同日於不同商戶消費之電子單據，每張單據須為HK\$200或以上)，即有機會換領「朱古力電子通行証」乙張及《ChoConveni》金幣乙個！顧客憑同日消費單據最多可換領通行証乙張及金幣乙個，登記時需出示顧客本人之信用卡、易辦事卡、八達通卡或智能手機，有關簽賬的機印單據及電子貨幣存根正本。禮品每日數量有限，換完即止。

During the promotional period, customers can redeem ONE "Chocolate Trail Electronic Pass" & ONE 《ChoConveni》 coin upon same-day spending of HK\$5,000 or above by designated electronic payment methods* at any outlets of Harbour City^ (can accumulate maximum 2 electronic receipts from different outlets on the same day by ONE customer, and each receipt should be HK\$200 or above). Each customer can redeem maximum ONE pass & ONE coin upon presentation of same-day receipt(s), and is required to present his/her credit card/ EPS card/ Octopus card/ mobile phone used for the spending, corresponding machine-printed receipt(s) and electronic payment slip(s) upon registration. Daily quota applies on gifts while stocks last.

免費換領通行証之條款及細則 Terms & Conditions of Pass Free Redemption:

- 顧客憑同日消費單據最多可換領通行証乙張及金幣乙個，禮品數量有限，換完即止。顧客可於通行証銷售及換領處查詢換領情況。
Each customer can redeem maximum ONE pass & ONE coin upon presentation of same-day receipt(s); quota applies on gifts while stock lasts. Customers can enquire for the redemption status at Pass Sales & Redemption Location.
- 指定電子貨幣包括信用卡、易辦事、八達通、Apple Pay、Android Pay、微信支付及支付寶，使用現金、禮券及其他付款形式恕不接受。
Designated Electronic Payment includes Credit Card, EPS, Octopus, Apple Pay, Android Pay, WeChat Pay & Alipay; Cash, Gift voucher and other payment methods are NOT accepted.
- 登記參與活動時，顧客必須出示1)顧客本人簽賬使用的信用卡、易辦事卡、八達通卡或智能手機2)推廣期內海港城之有效電子消費單據正本、3)相關的電子貨幣存根正本或交易紀錄。海港城置業有限公司有權要求顧客出示其他身份證明文件作核實用途。
Customers are required to present 1) their own credit card/ EPS card / Octopus card / mobile phone used for the spending, 2) valid original computer-printed receipts from outlet(s) of Harbour City, and 3) corresponding original electronic payment slip(s) or transaction record(s), together with simple registration, in order to join the promotion. Harbour City Estates Limited reserves the right to ask customers to present their proof of identity for verification use.
- 每張單據須以指定電子貨幣簽賬最少HK\$200。任何增值之單據、購買商戶現金券/禮券/禮品卡及所有「Apple」電子產品/配件之簽賬交易均不適用於此推廣活動。所有銀行費用、會籍費用、醫療費用、保險及投資費用、電訊服務、繳費服務、停車場費用、汽車美容服務及餐廳食肆的婚慶與商業宴會之單據恕不接受。貨品及餐飲訂金單據恕不接受。同時，有關分期付款之簽賬，只將以第1個月之付款金額作計算參加此推廣之用。任何重印單據、單據之影印副本、分拆之單據或手寫單據均不能換領禮品。
The minimum spending amount of each transaction by designated electronic payment is HK\$200. Value-adding receipts, transaction for purchasing tenants' cash vouchers/gift vouchers/gift cards and "Apple" electronic products/accessories are NOT eligible for redemption. Receipts from bank charges, membership fee payment, medical charges, insurance & investment fee payment, telecommunications services,

- bill payment service, car parking fee, car wash services, wedding banquets, private and corporate functions at restaurant outlets are NOT eligible. For instalment transactions, only the first month's instalment payment amount will be accepted for this promotion. Duplicate, photocopied, handwritten receipts and splitting of receipts are NOT accepted.
- 所有已換領通行証之消費單據並不可於商戶要求退款；如不需退款，請先到銷售及換領處退回已換領之禮品。
All spending receipts that have been used for Pass redemption CANNOT get refund from the outlets. If customers MUST get the refund, they should return the redeemed Gift(s) at the sales & redemption booth first.
- 每張有效單據只可用作登記換領一次；不能與其他推廣活動及優惠同時使用 (渣打信用卡及銀聯卡推廣活動、海港城新年及VIC Club推廣活動、泊車優惠除外)。
Each eligible original receipt will entitle the customer one registration only. The redemption cannot be used in conjunction with any other promotional offers (except Standard Chartered Credit Card / Union Pay Card Promotion, Harbour City Chinese New Year & VIC Club Promotions and Parking Offer).
- 換領之禮品不可轉售、不能兌換現金或換成其他禮品，並不設退換。海港城置業有限公司及參與商戶有權收回或取消用作轉售用途之禮品。
Redeemed Gifts are NOT FOR SALE, non-exchangeable for cash and/or other gifts, and are non-returnable. Harbour City Estates Limited & participating tenants reserve the right to collect or cancel the Gifts used for sale.
- 海港城內所有零售商戶及餐廳食肆員工不得參與是次活動，以示公允。
Staff of Harbour City retail and F&B outlets is NOT eligible to join this Promotion.
- 如有任何爭議，海港城置業有限公司保留最終決定權。
In case of any dispute, the decision of Harbour City Estates Limited & participating outlets shall be final.

查詢：2118 8666



微信小程序

hkHarbourCity | @香港海港城 | @hkHarbourCity | @HarbourCity
@HarbourCity | @hkHarbourCity | hkHarbourCity | Harbour City

HARBOUR CITY
一個海港，只有一個 **海港城**

www.harbourcity.com.hk